

1 John 2

Interlinear Bible — King James Version

Greek text with English translation and Strong's numbers

1 My little children, these things write I unto you, that ye sin not. And if any man sin, we have an advocate with the Father, Jesus Christ the righteous:

Τεκνία μου ταῦτα γράφω ὑμῖν ἵνα μὴ ἀμάρτη
little children G5040 My G3450 these things G5023 write I G1125 unto you G5213 that G2443 G3361 sin G264
καὶ ἐάν τις ἀμάρτη παράκλητον ἔχομεν πρὸς
And G2532 if G1437 any man G5100 sin G264 an advocate G3875 we have G2192 with G4314
τὸν πατέρα Ἰησοῦν Χριστὸν δίκαιον·
G3588 the Father G3962 Jesus G2424 Christ G5547 the righteous G1342

2 And he is the propitiation for our sins: and not for our's only, but also for the sins of the whole world.

καὶ αὐτὸς ἱλασμός ἐστιν περὶ τῶν ἁμαρτιῶν
And G2532 G846 the propitiation G2434 he is G2076 for G4012 G3588 sins G266
ἡμῶν οὐ περὶ τῶν ἡμετέρων δὲ μόνον ἀλλὰ
our G2257 not G3756 for G4012 G3588 ours G2251 and G1161 only G3440 but G235
καὶ περὶ ὅλου τοῦ κόσμου
And G2532 for G4012 the sins of the whole G3650 G3588 world G2889

3 And hereby we do know that we know him, if we keep his commandments.

Καὶ ἐν τούτῳ ἐγνώκαμεν ὅτι ἐγνώκαμεν
And hereby G5129 we do know that we do know
G2532 G1722 G1097 G3754 G1097

αὐτοῦ ἐὰν τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ τηρῶμεν
him if G3588 commandments him we keep
G846 G1437 G1785 G846 G5083

4 He that saith, I know him, and keepeth not his commandments, is a liar, and the truth is not in him.

ὁ λέγων, Ἔγνωκα αὐτοῦ καὶ τὰς ἐντολὰς
G3588 He that saith I know him and G3588 commandments
G3004 G1097 G846 G2532 G1785

αὐτοῦ μὴ τηρῶν ψεύστης ἔστιν· καὶ ἐν τούτῳ
him not keepeth a liar is and in him
G846 G3361 G5083 G5583 G2076 G2532 G1722 G5129

ἡ ἀλήθεια οὐκ ἔστιν·
G3588 the truth not is
G225 G3756 G2076

5 But whoso keepeth his word, in him verily is the love of God perfected: hereby know we that we are in him.

ὃς δ' ἂν τηρῇ αὐτῷ τὸν λόγον ἀληθῶς ἐν
whoso But keepeth G5083 him G3588 word verily hereby
G3739 G1161 G302 G846 G3056 G230 G1722

τούτῳ ἡ ἀγάπη τοῦ Θεοῦ τετελείωται ἐν
him G3588 the love G3588 of God is hereby
G5129 G26 G2316 G5048 G1722

τούτῳ γινώσκουμεν ὅτι ἐν αὐτῷ ἐσμεν
him know we that hereby him we are
G5129 G1097 G3754 G1722 G846 G2070

6 He that saith he abideth in him ought himself also so to walk, even as he walked.

ὁ λέγων ἐν αὐτὸς μένειν ὀφείλει καθὼς
G3588 He that saith G3004 in G1722 him G846 he abideth G3306 ought G3784 even as G2531

ἐκεῖνος περιπατεῖν καὶ αὐτὸς οὕτως
he G1565 to walk G4043 also G2532 him G846 so G3779

περιπατεῖν
to walk G4043

7 Brethren, I write no new commandment unto you, but an old commandment which ye had from the beginning. The old commandment is the word which ye have heard from the beginning.

Ἀδελφοί, οὐκ ἐντολὴ καινὴν γράφω ὑμῖν ἀλλ'
Brethren G80 no G3756 commandment G1785 new G2537 I write G1125 unto you G5213 but G235

ἐντολὴ παλαιά ὃν εἵχετε ἀπ' ἀρχῆς· ἡ
commandment G1785 The old G3820 which G3739 ye had G2192 from G575 the beginning G746 G3588

ἐντολὴ ἡ παλαιά ἐστίν ὁ λόγος ὃν
commandment G1785 G3588 The old G3820 is G2076 G3588 the word G3056 which G3739

ἠκούσατε ἀπ' ἀρχῆς·
ye have heard G191 from G575 the beginning G746

8 Again, a new commandment I write unto you, which thing is true in him and in you: because the darkness is past, and the true light now shineth.

πάλιν ἐντολὴν καινὴν γράφω ὑμῖν ὃ
Again **commandment** **a new** **I write** **unto you** **which thing**
G3825 G1785 G2537 G1125 G5213 G3739

ἐστὶν ἀληθὲς ἐν αὐτῷ καὶ ἐν ὑμῖν ὅτι ἡ
is **true** **in** **him** **and** **in** **unto you** **because** G3588
G2076 G227 G1722 G846 G2532 G1722 G5213 G3754

σκοτία παράγεται καὶ τὸ φῶς τὸ ἀληθινὸν
the darkness **is past** **and** G3588 **light** G3588 **the true**
G4653 G3855 G2532 G5457 G228

ἤδη φαίνει
now **shineth**
G2235 G5316

9 He that saith he is in the light, and hateth his brother, is in darkness even until now.

ὁ λέγων ἐν τῷ φωτὶ εἶναι καὶ τὸν ἀδελφὸν
G3588 **He that saith** **in** G3588 **the light** **he is** **and** G3588 **brother**
G3004 G1722 G5457 G1511 G2532 G80

αὐτοῦ μισῶν ἐν τῇ σκοτίᾳ ἐστὶν ἕως ἄρτι
G846 **hateth** **in** G3588 **darkness** **is** **even until** **now**
G3404 G1722 G4653 G2076 G2193 G737

10 He that loveth his brother abideth in the light, and there is none occasion of stumbling in him.

ὁ ἀγαπῶν τὸν ἀδελφὸν αὐτῷ ἐν τῷ φωτὶ
G3588 **He that loveth** G3588 **brother** **him** **in** G3588 **the light**
G25 G80 G846 G1722 G5457

μένει καὶ σκάνδαλον ἐν αὐτῷ οὐκ ἔστιν·
abideth **and** **occasion of stumbling** **in** **him** **none** **there is**
G3306 G2532 G4625 G1722 G846 G3756 G2076

11 But he that hateth his brother is in darkness, and walketh in darkness, and knoweth not whither he goeth, because that darkness hath blinded his eyes.

ὁ δὲ μισῶν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ ἐν τῇ
G3588 But G1161 he that hateth G3588 brother G80 his G846 in G1722 G3588
σκοτία ἐστὶν καὶ ἐν τῇ σκοτία περιπατεῖ καὶ
darkness G4653 is G2076 and G2532 in G1722 G3588 darkness G4653 walketh G4043 and G2532
οὐκ οἶδεν ποῦ ὑπάγει ὅτι ἡ σκοτία
not G3756 knoweth G1492 whither G4226 he goeth G5217 because G3754 G3588 darkness G4653
ἐτύφλωσεν τοὺς ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ
hath blinded G5186 G3588 eyes G3788 his G846

12 I write unto you, little children, because your sins are forgiven you for his name's sake.

Γράφω ὑμῖν τεκνία ὅτι ἀφέωνται ὑμῖν αἱ
I write G1125 unto you G5213 little children G5040 because G3754 are forgiven G863 unto you G5213 G3588
ἁμαρτίαι διὰ τὸ ὄνομα αὐτοῦ
your sins G266 for G1223 G3588 name's G3686 his G846

13 I write unto you, fathers, because ye have known him that is from the beginning. I write unto you, young men, because ye have overcome the wicked one. I write unto you, little children, because ye have known the Father.

γράφω ὑμῖν, πατέρα ὅτι ἐγνώκατε τὸν
I write G1125 unto you G5213 fathers G3962 because G3754 ye have known G1097 G3588

ἀπ' ἀρχῆς γράφω ὑμῖν, νεανίσκοι ὅτι
him that is from G575 the beginning G746 I write G1125 unto you G5213 young men G3495 because G3754

νενικήκατε τὸν πονηρόν γράφω ὑμῖν, παιδία
ye have overcome G3528 G3588 the wicked one G4190 I write G1125 unto you G5213 little children G3813

ὅτι ἐγνώκατε τὸν πατέρα
because G3754 ye have known G1097 G3588 fathers G3962

14 I have written unto you, fathers, because ye have known him that is from the beginning. I have written unto you, young men, because ye are strong, and the word of God abideth in you, and ye have overcome the wicked one.

ἔγραψα ὑμῖν πατέρες ὅτι ἐγνώκατε τὸν
I have written G1125 unto you G5213 fathers G3962 because G3754 ye have known G1097 G3588

ἀπ' ἀρχῆς ἔγραψα ὑμῖν νεανίσκοι ὅτι
him that is from G575 the beginning G746 I have written G1125 unto you G5213 young men G3495 because G3754

ἰσχυροί ἐστε καὶ ὁ λόγος τοῦ Θεοῦ ἐν ὑμῖν
strong G2478 ye are G2075 and G2532 G3588 the word G3056 G3588 of God G2316 in G1722 unto you G5213

μένει καὶ νενικήκατε τὸν πονηρόν
abideth G3306 and G2532 ye have overcome G3528 G3588 the wicked one G4190

15 Love not the world, neither the things that are in the world. If any man love the world, the love of the Father is not in him.

Μὴ ἀγαπᾷ τὸν κόσμον μηδὲ τὰ ἐν τῷ
not **Love** **the world** **neither** **in**
G3361 G25 G3588 G2889 G3366 G3588 G1722 G3588

κόσμον ἐάν τις ἀγαπᾷ τὸν κόσμον οὐκ
the world **If** **any man** **Love** **the world** **not**
G2889 G1437 G5100 G25 G3588 G2889 G3756

ἔστιν ἡ ἀγάπη τοῦ πατρὸς ἐν αὐτῷ.
is **the love** **of the Father** **in** **him**
G2076 G3588 G26 G3588 G3962 G1722 G846

16 For all that is in the world, the lust of the flesh, and the lust of the eyes, and the pride of life, is not of the Father, but is of the world.

ὅτι πᾶν τὸ ἐν τῷ κόσμῳ ἡ ἐπιθυμία τῆς
For **all** **that is in** **the world** **the lust**
G3754 G3956 G3588 G1722 G3588 G2889 G3588 G1939 G3588

σαρκὸς καὶ ἡ ἐπιθυμία τῶν ὀφθαλμῶν καὶ ἡ
of the flesh **and** **the lust** **of the eyes** **and**
G4561 G2532 G3588 G1939 G3588 G3788 G2532 G3588

ἀλαζονεία τοῦ βίου οὐκ ἐστίν ἐκ τοῦ πατρὸς
the pride **of life** **not** **is** **of** **the Father**
G212 G3588 G979 G3756 G2076 G1537 G3588 G3962

ἀλλ' ἐκ τοῦ κόσμου ἐστίν
but **of** **the world** **is**
G235 G1537 G3588 G2889 G2076

17 And the world passeth away, and the lust thereof: but he that doeth the will of God abideth for ever.

καὶ ὁ κόσμος παράγεται καὶ ἡ ἐπιθυμία
And **the world** **passeth away** **And** **the lust**
G2532 G3588 G2889 G3855 G2532 G3588 G1939

αὐτοῦ ὁ δὲ ποιῶν τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ
thereof **but** **he that doeth** **the will** **of God**
G846 G3588 G1161 G4160 G3588 G2307 G2316

μένει εἰς τὸν αἰῶνα
abideth **for** **ever**
G3306 G1519 G3588 G165

18 Little children, it is the last time: and as ye have heard that antichrist shall come, even now are there many antichrists; whereby we know that it is the last time.

Παιδιά ἐσχάτη ὥρα ἐστίν καὶ καθὼς
Little children **the last** **time** **it is** **and** **as**
G3813 G2078 G5610 G2076 G2532 G2531

ἠκούσατε ὅτι ὁ ἀντίχριστοι ἔρχεται καὶ νῦν
ye have heard **that** **antichrist** **shall come** **and** **now**
G191 G3754 G3588 G500 G2064 G2532 G3568

ἀντίχριστοι πολλοὶ γεγόνασιν ὅθεν γινώσκομεν
antichrist **many** **are there** **whereby** **we know**
G500 G4183 G1096 G3606 G1097

ὅτι ἐσχάτη ὥρα ἐστίν
that **the last** **time** **it is**
G3754 G2078 G5610 G2076

19 They went out from us, but they were not of us; for if they had been of us, they would no doubt have continued with us: but they went out, that they might be made manifest that they were not all of us.

ἐξ ἡμῶν ἐξῆλθον, ἀλλ' οὐκ ἦσαν ἐξ ἡμῶν
from G1537 us G2257 They went out G1831 but G235 not G3756 they had been G2258 from G1537 us G2257

εἰ γὰρ ἦσαν ἐξ ἡμῶν μεμενήκεισαν ἂν
if G1487 for G1063 they had been G2258 from G1537 us G2257 no doubt have continued G3306 they would G302

μεθ' ἡμῶν ἀλλ' ἵνα φανερωθῶσιν ὅτι
with G3326 us G2257 but G235 they went out that G2443 they might be made manifest G5319 that G3754

οὐκ εἰσὶν πάντες ἐξ ἡμῶν
not G3756 they were G1526 all G3956 from G1537 us G2257

20 But ye have an unction from the Holy One, and ye know all things.

καὶ ὑμεῖς χρῖσμα ἔχετε ἀπὸ τοῦ ἁγίου καὶ
But G2532 ye G5210 an unction G5545 have G2192 from G575 G3588 the Holy One G40 But G2532

οἶδατε πάντα
ye know G1492 all things G3956

21 I have not written unto you because ye know not the truth, but because ye know it, and that no lie is of the truth.

οὐκ ἔγραψα ὑμῖν ὅτι οὐκ οἶδατε τὴν
not G3756 I have G1125 unto you G5213 because G3754 not G3756 ye know G1492 G3588

ἀληθείας ἀλλ' ὅτι οἶδατε αὐτήν, καὶ ὅτι
the truth G225 but G235 because G3754 ye know G1492 it G846 and G2532 because G3754

πᾶν ψεῦδος ἐκ τῆς ἀληθείας οὐκ ἔστιν
no G3956 lie G5579 of G1537 G3588 the truth G225 not G3756 is G2076

22 Who is a liar but he that denieth that Jesus is the Christ? He is antichrist, that denieth the Father and the Son.

Τίς ἐστιν ὁ ψεύστης εἰ μὴ ὁ ἀρνούμενος
Who **is** **a liar** **he that denieth**
G5101 G2076 G3588 G5583 G1487 G3361 G3588 G720
ὅτι Ἰησοῦς οὐκ ἐστιν ὁ Χριστός οὗτός ἐστιν
that **Jesus** **is** **the Christ** **He** **is**
G3754 G2424 G3756 G2076 G3588 G5547 G3778 G2076
ὁ ἀντίχριστος ὁ ἀρνούμενος τὸν πατέρα καὶ
G3588 **antichrist** G3588 **he that denieth** G3588 **the Father** **and**
G500 G720 G3962 G2532
τὸν υἱόν
G3588 **the Son**
G5207

23 Whosoever denieth the Son, the same hath not the Father: (but) he that acknowledgeth the Son hath the Father also.

πᾶς ὁ ἀρνούμενος τὸν υἱὸν οὐδὲ τὸν
Whosoever **denieth** **the Son** **not**
G3956 G3588 G720 G3588 G5207 G3761 G3588
πατέρα ἔχει. ὁ ὁμολογῶν τὸν υἱὸν καὶ
the Father **hath** **(but) he that acknowledgeth** **the Son** **also**
G3962 G2192 G3588 G3670 G3588 G5207 G2532
τὸν πατέρα ἔχει.
G3588 **the Father** **hath**
G3962 G2192

24 Let that therefore abide in you, which ye have heard from the beginning. If that which ye have heard from the beginning shall remain in you, ye also shall continue in the Son, and in the Father.

ὑμεῖς οὖν ὃ ἠκούσατε ἀπ' ἀρχῆς ἐν
ye G5210 that therefore G3767 that which G3739 have heard G191 from G575 the beginning G746 in G1722
 ὑμῖν μενεῖτε ἐὰν ἐν ὑμῖν μενεῖτε ὃ ἀπ'
you G5213 Let G3306 If G1437 in G1722 you G5213 Let G3306 that which G3739 from G575
 ἀρχῆς ἠκούσατε καὶ ὑμεῖς ἐν τῷ υἱῷ καὶ ἐν
the beginning G746 have heard G191 also G2532 ye G5210 in G1722 G3588 the Son G5207 also G2532 in G1722
 τῷ πατρὶ μενεῖτε
G3588 the Father G3962 Let G3306

25 And this is the promise that he hath promised us, even eternal life.

καὶ αὕτη ἐστὶν ἡ ἐπαγγελία ἣν αὐτὸς
And G2532 this G3778 is G2076 G3588 the promise G1860 that G3739 he G846
 ἐπηγγείλατο ἡμῖν τὴν ζωὴν τὴν αἰώνιον
hath promised G1861 us G2254 G3588 life G2222 G3588 even eternal G166

26 These things have I written unto you concerning them that seduce you.

Ταῦτα ἔγραψα ὑμῖν περὶ τῶν πλανώντων
These G5023 things have I written G1125 unto you G5213 concerning G4012 G3588 them that seduce G4105
 ὑμᾶς
you G5209

27 But the anointing which ye have received of him abideth in you, and ye need not that any man teach you: but as the same anointing teacheth you of all things, and is truth, and is no lie, and even as it hath taught you, ye shall abide in him.

καὶ ὑμεῖς τὸ χρίσμα ὃ ἐλάβετε ἀπ' αὐτῷ ἐν
But **ye** **anointing** **which** **have received** **of** **him** **in**
G2532 G5210 G3588 G5545 G3739 G2983 G575 G846 G1722

ὑμῖν μενεῖτε καὶ οὐκ χρείαν ἔχετε ἵνα τις
you **abideth** **But** **no** **ye need** **that** **any man**
G5213 G3306 G2532 G3756 G5532 G2192 G2443 G5100

ἐδίδαξεν ὑμᾶς ἀλλ' ὡς τὸ αὐτῷ χρίσμα
it hath taught **you** **but** **as** **him** **anointing**
G1321 G5209 G235 G5613 G846 G5545

ἐδίδαξεν ὑμᾶς περὶ πάντων καὶ ἀληθές ἔστιν
it hath taught **you** **of** **all things** **But** **truth** **is**
G1321 G5209 G4012 G3956 G2532 G227 G2076

καὶ οὐκ ἔστιν ψεῦδος καὶ καθὼς ἐδίδαξεν
But **no** **is** **lie** **But** **even as** **it hath taught**
G2532 G3756 G2076 G5579 G2532 G2531 G1321

ὑμᾶς μενεῖτε ἐν αὐτῷ
you **abideth** **in** **him**
G5209 G3306 G1722 G846

28 And now, little children, abide in him; that, when he shall appear, we may have confidence, and not be ashamed before him at his coming.

καὶ νῦν τέκνία μένετε ἐν αὐτοῦ ἵνα ὅταν
And **now** **little children** **abide** **at** **him** **that** **when**
G2532 G3568 G5040 G3306 G1722 G846 G2443 G3752

φανερωθῇ ἔχωμεν παρρησίαν, καὶ μὴ
he shall appear **we may have** **confidence** **And** **not**
G5319 G2192 G3954 G2532 G3361

αἰσχυνοῦμεν ἀπ' αὐτοῦ ἐν τῇ παρουσίᾳ αὐτοῦ
be ashamed **before** **him** **at** **coming** **him**
G153 G575 G846 G1722 G3952 G846

29 If ye know that he is righteous, ye know that every one that doeth righteousness is born of him.

ἐὰν εἰδῆτε ὅτι δίκαιός ἐστιν γινώσκετε ὅτι
If **ye know** **that** **righteous** **he is** **ye know** **that**
G1437 G1492 G3754 G1342 G2076 G1097 G3754

πᾶς ὁ ποιῶν τὴν δικαιοσύνην ἐξ αὐτοῦ
every one **that doeth** **righteousness** **of** **him**
G3956 G3588 G4160 G3588 G1343 G1537 G846

γεγέννηται
is born
G1080

From KJV Study • kjevstudy.org